

October 1st 2012



State Bank of India Japan

Time Deposit Rules

1. Full amount of time deposit should be deposited in one lump sum. Unit of deposit is one yen in case of JPY deposits and second decimal of one unit of deposited currency in case of foreign currency. (For risk factors, in case of foreign currency deposit, please refer to “document prior to execution of foreign currency deposits”.)
2. For latest interest rates on deposits please visit our website <http://www.sbijapan.com/news/interest-rates.php>
3. The period of time deposit can be for a minimum period of one month and maximum period of 60 months. Time deposits with specific maturity date will also be accepted.
4. For all time deposits received, Bank will issue a Time Deposit Certificate.
5. The start date of the deposit will be the date of receipt of cash for amounts deposited in cash. In case of remittance from other banks or by cheques, the date of receipt of funds from the other bank into our designated account.
6. This deposit shall be repaid with interest on or after the date of maturity appearing on the face of the Time Deposit Certificate. Interest, net of withholding tax, shall be paid in a lump sum at maturity, as specified on the face of the Time Deposit Certificate. Interest is not subject to “non-tax system for small saving”.
7. Interest shall be calculated in unit of yen for the actual number of days based on 365 days a year in the case of deposits in JPY and in units of the second decimal place for the actual number of days deposited based on 360 days a year in the case of foreign currency deposits. In case of deposits in Japanese ¥ the interest amount will be rounded down (eg. ¥ 1082.62 will be rounded down to ¥ 1082). Interest on the deposit will be calculated from the start date of the deposit to the day prior to the date of maturity appearing on the face of the Time Deposit Certificate.
8. Depositors have to send their instructions before the maturity date on how to deal with the principal and interest on the due date. If no instructions are received, the deposit will be rolled over automatically at the end of maturity period for the (same amount plus interest accumulated after tax) same period and at the interest rate offered by the Bank for the same term on the maturity date unless instructed otherwise. However, the automatic renewal facility will not be available for time deposits where customer specifies specific maturity date.
9. If the maturity date of the time deposit falls on a bank holiday, the maturity date will be next following bank business day.

10. In the case of cancellation of time deposit before maturity, there will be a penalty of 0.50% in case of JPY deposits and 1% in case of Foreign Currency Deposits. No interest is payable for premature withdrawals within one month. The penalty will be on card rate for the period run on the date of deposit taking or the contract rate, which ever is lower. Calculation of penalty is explained through following example :

Example :

Rate of Interest table of Japanese ¥/ US DLR Deposits (as on the date of deposit taking)

Period	Rate of Interest (p.a)	
	JPY	US DLR
One month	0.60%	2.53%
Three months	0.70%	2.90%
Six months	0.80%	3.33%
One Year	1.00%	3.54%
Two years	1.40%	3.97%

Say at the time of deposit customer requests for 2 year deposit. The rate of interest applicable is 1.40% for JPY or 3.97% for US DLR (as per the example given above). After six months from the start date customer requests for cancellation of the deposit, the calculation of interest on the deposit will be as under:

The interest rate on the deposit for the period run is 0.80% for JPY and 3.33% for USDLR. Penalty for cancellation will be 0.50% for JPY and 1% for USDLR. The customer will be paid interest rate of 0.30% for JPY i.e (0.80%-0.50%) or 2.33% (3.33%-1%).

11. In order to withdraw or renew the deposit, the depositor shall write his name and affix seal/or sign as he has registered with the bank. While instructions for renewal may be accepted through fax at the discretion of the bank, Time Deposit Certificate should be surrendered with the depositor's name and seal/signature to the bank in due course. Bank carries out fax instructions only in cases where a specific indemnity for acting on fax instructions is given by the customer.
12. No interest on the time deposit will be paid after the maturity, in case the same is not rolled over or renewed.
- 13.
- (1) In the event that assistance, curatorship or guardianship commences for the Customer by order of the Family Court, the Customer shall forthwith notify the Bank in writing of the name of the relevant adult guardian, etc. and other required matters.
 - (2) In the event that a supervisor of guardian is appointed for the Customer by order of the Family Court, the Customer shall forthwith notify the Bank in writing of his/her name and other required matters.
 - (3) Notification procedures referred to in the preceding two paragraphs shall apply to the cases where an order to commence assistance, curatorship or guardianship has already been issued, or a supervisor of guardian has already been appointed with respect to the Depositor.

- (4) The Customer shall notify the Bank of any cancellation of or modification to any matters notified pursuant to the preceding three paragraphs in the same manner as specified above.
- (5) Any notification to be made pursuant to any of the preceding four paragraphs shall become effective and binding on the Bank at the time when the Bank has accepted such notification and completed all necessary steps.
- 14.
- (1) In the event Time Deposit certificate or seal is lost, or there have been any changes of seal, signature, name, address or other matters filed with the bank, please notify the bank immediately in writing thereof. The Bank shall not be responsible for any losses arising prior to such notice. A duplicate will be issued after the Bank completes established procedures. The Bank may require a guarantor acceptable to it.
- (2) In the event that a notice from the Bank or a document sent by the Bank is delayed or does not reach the Customer due to the failure of notice of change under the paragraph (1) , such notice or document shall be deemed to reach the Customer at the time it would normally reach the Customer.
15. In so far as the Bank, with due care, has deemed a seal impression or signature appearing on the certificate, any notice or other document to be that filed with the bank and has acted thereupon, the bank shall assume no responsibility whatsoever for any loss or damage occasioned by forgery, falsification or other irregularity of such documents.
16. This Time Deposit may be used when the Customer does not fall into any items of Article 17, Paragraph 2). If the Customer falls into any of such items, the Bank shall not open an account for the Customer.
17. When any of the following items applies and when it is inappropriate to continue with transactions with the Customer, the Bank may suspend these Account. In the event that the Bank terminates Account Transactions pursuant to this Article, the Bank shall not be liable for any loss or damage, or costs and expenses incurred by the Customer and Customer shall be liable for any loss or damage, or costs and expenses incurred by the Bank.
- 1) When it has become clear that the Customer made false statements with regard to declaration/undertaking at the time of application for account opening.
 - 2) When it has become clear that the Customer falls within any of the following (herein after “*Boryokudanin, etc.*”):
 - an organized crime group (“*Boryokudan*”);
 - a member of a *Boryokudan* (“*Boryokudanin*”);
 - a former *Boryokudanin* who has withdrawn from a *Boryokudan* but less than 5 years have elapsed since;
 - a sub-member of a *Boryokudan* (“*Boryokudan jyunkoseiin*”);
 - a corporation related to a *Boryokudan* (“*Boryokudan kanren gaisha*”);
 - a racketeer attempting to extort money from a company by threatening to cause trouble at the general stockholders’ meeting (“*Soukaiya*”) or acting as if advocating legitimate social causes (“*Shakai undou nado hyoubou goro*”), or a special intelligence organized crime group (“*Tokusyu chinou boryoku syudan*”), etc.

- a person or organization equivalent to any of the above howsoever described or falls within any of the followings:
 - A Operating an entity having such relationship with *Boryokudanin, etc.* that shows their control over the entity's management.
 - B Operating an entity having such relationship with *Boryokudanin, etc.* that shows their substantial involvement in the entity's management.
 - C Operating an entity having such relationship with *Boryokudanin, etc.* that shows reliance on *Boryokudanin, etc.* for the purpose of unfairly benefiting oneself, one's own company or third parties or of damaging third parties.
 - D Operating an entity having such relationship that shows provision of funds or facilities to *Boryokudanin, etc.*
 - E Operating an entity of which Board members or people substantially involved in its management have socially condemnable relationship with *Boryokudanin, etc.*
 - 3) When the Depositor committed any act that falls into any of the items below by him/herself or by using a third party.
 - A Claims made with forceful behavior and acts of violence;
 - B Unjust claims exceeding legal responsibilities;
 - C Use of threatening action or statements, or violent acts and behaviors in connection with any transaction between the parties;
 - D Acts and behaviors which may damage the credit or obstruct the business of the bank by spreading false rumors or the use of fraudulent means or by force;
 - E Other acts and behavior equivalent to the above howsoever described.
 - 4) A notice of termination sent by the Bank to the last reported address of the Customer shall be deemed as received by the Customer at the time it would normally reach the Customer notwithstanding any delay in or failure of such notice reaching the Customer.
18. This Deposit & Time Deposit Certificate can not be assigned or pledged with out the consent of the Bank.
19. The Bank may, whenever changes in laws and regulations or any other rational reason exists, changes any provision of this Transactional Agreement upon notification thereof by proper methods of notification such as notification at counters of the Bank or on the website.

These Rules are written in the English language only, and the English language text thereof shall control for all purposes and in all respects.

These Rules shall be governed by and construed in accordance with the laws of Japan.

In the event the institution of a law suit in connection with any transaction governed by these Rules becomes necessary, the Tokyo/Osaka District Court respectively shall be the competent court.

2012年10月1日

定期預金規定(訳文)

1. 定期預金金額は一括で払い込み下さい。預入単位は、円定期預金は1円単位、外貨定期預金は1補助通貨単位となります。(外貨定期預金の場合、為替リスクがある為、外貨定期預金契約前交付書面(兼外貨預金等書面)を参照して下さい。)
2. 最新の金利情報については、弊行在日支店ホームページ(<http://www.sbijapan.com/news/interest-rates.php>)で確認いただけます。
3. 預入期間は、1ヶ月より60ヶ月とし、一月単位の受け入れとします。1ヶ月以上の期日指定の受け入れも可能です。
4. 定期預金の受け入れ後、定期預金証書を発行します。
5. 定期預金預入日は、現金の場合、現金の受取日とし、送金の場合は送金の到着日、小切手その他証券類の場合はその証券類が決済された日とします。
6. この預金の利息は、定期預金証書記載の利率によって計算し、元金と共に満期日以降に一括して払い戻します。利息は課税対象です。税額は満期日に一括して源泉徴収します。利息の小額貯蓄非課税制度の取扱はございません。
7. 円預金の利息は、付利単位を1円単位とし、1年を365日とする日割計算とし、外貨預金の利息は、付利単位を1補助通貨単位とし、1年を360日とする日割計算とします。円預金の利息は、1円未満切捨てとして計算します。預入日から定期預金証書記載の満期日の前日までの日数(以下、【約定日数】といいます。)および定期預金証書記載の利率(以下、【約定利率】といいます。)によって計算します。
8. 満期で解約を希望される時は、満期日までにその旨ご連絡下さい。満期日までに特別な指示がない場合は、満期日における定期預金利率を約定利率として適用し同期間自動継続します。(期日指定預金を除く。)
9. この預金の満期日が銀行休業日に当たる場合、翌銀行営業日を満期日とします。
10. 中途解約の際の利息は、経過期間相当の預入日の金利もしくは約定利率のいずれか低い金利より、円預金の場合0.50%、外貨預金の場合1%の解約手数料を差し引かせていただき計算します。経過期間が1ヶ月に満たない場合、利息の支払はしません。

中途解約時の利息の計算例。

例：円定期預金・米ドル建て定期預金金利利率表(預入日時点)

期間	利率(年利)	
	円建て	米ドル建て
1ヶ月	0.60%	2.53%
3ヶ月	0.70%	2.90%
6ヶ月	0.80%	3.33%
1年	1.00%	3.54%
2年	1.40%	3.97%

当初 2 年定期預金の受け入れの場合、円預金の約定利率 1.40%、米ドル預金の約定利率 3.97%。6 ヶ月経過後に中途解約を申し出た場合の計算例。

経過期間相当の預入日の円定期預金の利率は 0.80%、米ドル定期預金の利率は 3.33%となる。中途解約の際の利息は、円預金の場合 0.50%、外貨預金の場合 1%の解約手数料を利息より差し引きとなるので、円定期預金は 0.30% (0.80% - 0.50%)、米ドル定期預金は 2.33% (3.33% - 1%) となる。

11. この預金を解約または継続するときは、定期預金証書裏面の受取欄に届出の印章により記名押印もしくは署名して当店に提出してください。当店所定の FAX による取引の【免責の補償】を事前に当店に差し入れている場合に限り、この預金を継続する際など、FAX による手続きができるものとします。
12. この預金を満期で解約の場合以後の利息の付与はしません。
13.
 - (1) 家庭裁判所の審判により、補助・保佐・後見が開始された場合には、直ちに書面によって成年後見人等の氏名その他必要な事項を取引店に届け出て下さい。
 - (2) 家庭裁判所の審判により、任意後見監督人の選任がなされた場合には、直ちに書面によって任意後見人の氏名その他必要な事項を取引店に届け出て下さい。
 - (3) すでに補助・保佐・後見開始の審判を受けている場合、または任意後見監督人の選任がなされている場合にも、前 2 項と同様に、直ちに書面によって取引店に届け出て下さい。
 - (4) 前 3 項の届出事項に取消または変更等が生じた場合にも同様に、直ちに書面によって取引店に届け出て下さい。
 - (5) 前 4 項の届出は、当行がこれらを受け付け、必要な手続を完了した時点で、当行に対して有効となるものとします。
14.
 - (1) 定期預金証書や印章を失ったとき、または印章、名称、住所、その他の届出事項に変更があったときは、直ちに書面によって当店に届け出て下さい。この届出の前に生じた損害については、当店は責任を負いません。定期預金証書の再発行は、当店所定の手続きをした後に行います。また保証人を求めることがあります。
 - (2) 第 1 項による届出事項の変更の届出がなかったために、当店からの通知または送付する書類等が延着しまたは到達しなかった場合には、通常到達すべき時に到達したものとみなします。
15. 定期預金証書に使用された印章または署名を、届出の印鑑または署名鑑と相当の注意をもって照合し、相違ないものと認めて取扱いましたうえは、その手形、小切手、諸届け書類につき、偽造、変造その

他の事故があっても、そのために生じた損害については、当店は責任を負いません。

16. この定期預金は第 17 第 2 項各号のいずれにも該当しない場合に利用することができ、第 17 第 2 項各号の一にでも該当する場合には、当行はこの定期預金の開設をお断りするものとします。
17. 次の各号の一にでも該当し、当行が取引を継続することが不適切である場合には、当行はこの取引を停止し、又は解約の通知をすることによりこの定期預金を解約することができるものとします。なお、この解約によって生じた損害については、当行は責任を負いません。また、この解約により当行に損害が生じたときは、その損害額を支払ってください。
 - 1) 定期預金開設申込時にした表明・確約に関して虚偽の申告をしたことが判明した場合
 - 2) 本人が、暴力団、暴力団員、暴力団員でなくなった時から 5 年を経過しない者、暴力団準構成員、暴力団関係企業、総会屋等、社会運動標ぼうゴロまたは特殊知能暴力集団等、その他これらに準ずるもの（以下これらを「暴力団員等」という。）に該当し、または次のいずれかに該当することが判明した場合
 - A 暴力団員等が経営を支配していると認められる関係を有すること
 - B 暴力団員等が経営に実質的に関与していると認められる関係を有すること
 - C 自己、自社もしくは第三者の不正の利益を図る目的または第三者に損害を加える目的をもってするなど、不当に暴力団員等を利用していると認められる関係を有すること
 - D 暴力団員等に対して資金等を提供し、または便宜を供与するなどの関与をしていると認められる関係を有すること
 - E 役員または経営に実質的に関与しているものが暴力団員等と社会的に非難されるべき関係を有すること
 - 3) 本人が自ら又は第三者を利用して次のいずれか一にでも該当する行為を行った場合
 - A 暴力的な要求行為
 - B 法的な責任を超えた不当な要求行為
 - C 取引に関して、脅迫的な言動をし、又は暴力を用いる行為
 - D 風説を流布し、偽計を用い又は威力を用いて当行の信用を毀損し、又は当行の業務を妨害する行為
 - E その他前各号に準ずる行為
 - 4) 当行が解約の通知を届出の住所にあてて発信した場合に、その通知が延着しまたは到達しなかったときは、通常到達すべき時に到達したものとみなします。
17. この預金および定期預金証書は、譲渡または質入れすることはできません。当店がやむをえないものと認めて質入れを承諾する場合、当店所定の手続きにより行います。
19. 本規程は、法令の変更、監督官庁の指示その他の必要性が生じた場合には、改定されることがあります。本規程を改定する場合は、当行の窓口またはホームページにおいて、改定内容を記載して告知します。

本規定は英文を正本とし、いかなる場合にも、いかなる事項に関しても英文が支配するものとします。

本規定は日本法に準拠し、それに従って解釈されるものとします。

本規定に基づく取引に関する訴訟については、各々東京地方裁判所及び大阪地方裁判所とします。